

## 2018-19 디렉토리 정보 공지 및 전미 학생 정보 교환소 (NSC) 공개거부 양식

뉴욕시 교육청(DOE)은 연방법인 가족 교육 권리 및 개인 정보법 (Family Educational Rights and Privacy Act: FERPA)에 의거하여, 동의 없이 학생의 개인식별이 가능한 정보를 공개하는 것을 금지하고 있습니다. 그러나 일부 정보는 일명 “디렉토리 정보”로서 특정 상황에서 공유될 수 있습니다. NYC DOE에서는 이 “디렉토리 정보”를 National Student Clearinghouse와 공유하고 있습니다. 이 때 공유되는 디렉토리 정보는 2018-19학년도에 9학년이 된 학생들, 그리고 2002-2018년 사이에 DOE 산하 학교에 다닌 모든 학생들의 성명 및 생년월일입니다.

National Student Clearinghouse는 학생들이 어떤 대학에 진학하는지, 그리고 3,600 개 이상의 대학에서 어떤 학위를 받는지 등의 데이터를 보유하고 있습니다. National Student Clearinghouse에서는 NYC DOE에서 제공한 디렉토리 정보를 사용하여 이전 NYC DOE 소속 학생들을 식별하고, 이 학생들이 대학에 진학한다면 어느 대학에 진학하는지, 졸업 일자 및 수여 받은 학위의 유형 등에 관한 정보를 NYC DOE에 다시 제공합니다. NYC DOE는 National Student Clearinghouse에서 받은 이 정보를 바탕으로 학생들의 대입 준비 및 성공적인 대학 생활 준비에 도움을 줄 수 있습니다.

### National Student Clearinghouse에 디렉토리 정보 제공 거부 방법

NYC DOE는 학생들이 NYC DOE 측에 거부 의사를 밝히지 않는 한, 학생들의 성명, 학년 및 생년월일 등의 디렉토리 정보를 National Student Clearinghouse에 제공합니다. NYC DOE가 National Student Clearinghouse에 여러분의 디렉토리 정보를 제공하지 않도록 하려면 다음과 같이 하시면 됩니다:

1. NYC DOE가 이 디렉토리 정보를 공유하는 것을 허락한다면 아무 조치도 취하지 않아도 됩니다.
2. 공개 “거부”(디렉토리 정보 공유를 원하지 않는 경우)은 이 양식을 작성하여 **2019년 1월 4일 금요일까지** 자녀의 학교에 제출하십시오. NYC DOE에 재학하는 자녀가 한 명 이상이라면 반드시 각 자녀 별로 양식을 제출하셔야 합니다.
3. 18세 이상의 학생으로 디렉토리 정보 공개를 원하지 않는 경우 반드시 본인이 양식을 작성하고 서명해야 합니다. FERPA에 따라, 학부모 또는 보호자 서명은 유효하지 않습니다.
4. 양식을 제출하면 공개 거부를 철회하지 않는 한 디렉토리 정보가 공개되지 않습니다. 정보 제공 거부를 철회하려면 반드시 자녀(들) 학교(들)의 교장에게 서면으로 요청하셔야 합니다.

본 통지문 및 양식 사본은 자녀 학교에서 받으시거나 온라인에서 내려 받으실 수 있습니다: <https://www.schools.nyc.gov/school-life/learning/college-and-career-planning/national-student-clearinghouse-notice-and-opt-out-form>. 본 양식에 관한 문의, 또는 자녀의 학교가 대학 진학 및 진로를 위해 노력하고 있는 내용에 관한 정보는 학교로 문의하십시오.

*National Student Clearinghouse로의 정보 공개를 거부하시는 경우에만 양식을 작성하고 서명하십시오.*

- 본인은 다음에 명시된 학생이며 18세 이상입니다. 본인은 National Student Clearinghouse에 본인의 성명, 학년 및 생년월일 공개를 원치 않습니다.
- 본인은 다음에 명시된 학생의 학부모 또는 보호자이며 학생은 18세 미만입니다. 본인은 National Student Clearinghouse에 자녀의 성명, 학년 및 생년월일을 공개하는 것을 원치 않습니다.

18세 미만 학생의 경우 학부모/보호자 서명

18세 이상 학생의 경우 학생이 서명

학생 성명:	OSIS #:	학년:	생년월일(월/일/년):
학부모/보호자 성명:		학교명 (및 보로):	